

# *Edmundo D'Amicis* **İtalyan Kani**



*Edmundo D'Amicis*

# İTALYAN KANI



ROMAGNA İTALYA'NIN KUZEYİNDE  
GÜZEL BİR BÖLEDİR. İNSANLARI  
SACAKANLI VE NESELİDİR AMA  
GEÇEN YÜZYIL İKİNCİ YARISINDA...

CABUK EVLERE GRİP,  
KAPILARI KAPATIN.

...BİR ÇOK BÖLGE KORKU İÇİNDE YAŞIYORDU.

SKAFARELLO GELİYOR.

NE BEKLİYORUZ  
SKAFARELLO'YU SALLIR.  
MANININ TAM ZAMANIDIR.

ARTIK DİKKATLİ OLMALIYIM,  
BAMBINOS' BİLİYORSUNUZ  
BAŞIMA ÖDÜL KONDU.

BAKIN, İKİ ADAMIYLA  
TEPEDE DURUYOR.

BENEDETTA  
DUYMADIN MI?  
SKAFARELLO GE-  
LİYORALUS!

BU GÜN DE  
TORUNJIMLA  
BİRLİKTE EVDE  
YALNIZIM!



ÇOCUKLAR.

ARANIYOR  
TEHLİKELİ KANUN  
KACAGI POCIO  
SKAFARELLO-  
NUN YAKALAN-  
MASINA YAR-  
DAK EDENE  
100.000 TL.

FEDERIKO! FEDERIKO!  
NEREDESİN?..

FEDERIKO GÖZANO, SKAFARELLO HAKKINDA  
BİR TEK DÖVERİM.

İSTERSEN  
DENE MOZZO-  
Nİ.

BU SKAFARELLO ALCAK BİR HAY.  
DUTTAN BAŞKA BİR ŞEY DEĞİL-  
DİR!

KÜSTAH!

SIKI YÜR  
MOZZONI!

ONA DEĞİŞ  
YER!

BITİR İŞİNİ  
FEDERIKO!

CESARET  
FEDERIKO!



BAGLA ANNEANNE AMA YINE BENI KIZDIRDI. SKAFARELLO'YA HAYRAN OLDUGUNU SOYLEDI !



BENI BOYLE BIR DURUMDA NASIL YALNIZ BIRAKIRSIN ?



ALESSANDRO OGLUM, EVE GIDIYORUZ !

SEN DE MI BABA ? SEN DE MI SKAFARELLO'NUN ADINI DUNAR DUYMAZ KA- CAN ODLERLE GIBI DUSU- NURSUN ?



BENIMLE DAHA SAYGILI KONUSMAYI OSEZEN !

AVV !



ARKADASLARIMIN ONUNDE BENI KUCUK DUSURMEMELI- DIN BABA !



SINDI SANA KUCUK DUSURME- YI OSGETIRIRAM

HAYIR SEVGILIM, YAPMA ...



OSGULMUZU DOVEREK BIR SEY YAPTIRAMAZ SIN, BUNU BILIR- SUN ?

YA NE YAPMALIM SENCE ELENA ?



ALESSANDRO OGLUM ARTIK ONYER YAGINDASIN, SENDEN BASKA TURLU DAVRANMANI BEKLEDIM.

RAHAT BIRAK BENI ANNE, BEN YALNIZ CA SKAFARELLO HAKKINDA DUSUN- CEMI SOYLEDIM O BIR KIZIRMADIR



DIKKAT!.. SKAFAREL LO KASABAYA GIRIYOR.



HAYDI YURO ...

NEDEN ? SKAFARELLO BA- NANE YARABILIR ? BIRAK BENI !

TANIRIM!.. CABUK EVE !









POH!



NE? ANLAYAMIO-  
RUM. SÖZLERİMİ BE-  
GENMEDİ GALİ-  
BA...



KARA SU  
PENCERE-  
Yİ?



AÇAK?... BUNU  
UNUTMA!



HAYDİ, NE BEKİ-  
YORSUNUZ HEPINİZ?

PARA KESELERİNİ-  
Zİ ATIN ÇABUK!

SİZE TAM BEŞ DA-  
KİKA SÜRE!



YOKSA KASABAYI BÜSTAN  
BAŞA KURŞUNA DİZECE-  
GİM...



KASABADA BİR KEZ DAHA TERÖR  
HAYATI ESTİ...



VE BİR KEZ DAHA HAYDUT SKAFARELLO...  
BİZİ SOYDU-  
LAR...



... DAĞLARA DOĞRU KAÇTI...

HA, HA, FARKIN  
DA MİSİN PAT-  
RON?

KORKU BİZİM TEK  
DOSTUMUZ, HO, HO!



NASIL KURTULABİLDİ-  
GİMİZİ HALA ANLAYA-  
MIYORUM FEDE-  
RİKO!

BEN  
ANLIYO-  
RUM!







ÖĞRETMEN DE AYRIKIRKEN  
UZUNDU "SİZLER BİR KAÇ YIL  
SONRA BENİ ANIŞAYACAKSINIZ...  
NİZ BİLE" DEDİ.



DOĞRU SOYLUYOR... AMA EMİNİM SEN  
ÖĞRETMENİNİ VE OKULUNU HIÇ  
UNUTMAYACAKSIN!



OYUNLARI VE İLK BİLGİLERİ ÖĞRE-  
N-  
DİĞİN BU OKULU UNUTMAYACAKSIN  
OĞLUM... TİPKİ SENİN SESİNİ İK KEZ  
DUYDUĞUM EVİ, UNUTAMADIM  
GİBİ...



BABASI FEDERİKO'YA GÜZEL  
BİR HABER VERDİ...

DİNLEYİN: FEDE-  
KO İSTERSE BİR GEZİ-  
YE ÇIKACAK.

DO. DOĞ-  
RU MU BABA?



DÜN ÖĞRETMENİN BANA  
BUNDAN SÖZ ETTİ. SENİN  
GELİP GELEMECEĞİNİ SÖR-  
DÜ...

SAGOL  
BABA!



ORMANDA İKİ GÜN  
GECİRİD, O ESKİ  
MANASTIRDA KALA-  
CAKSINIZ.



BU ARADA MOZZONİ ARKADAŞLARIMLA  
ONLAR ÖĞRETMENLERİ İLE GİDERLER.  
SE NEDEN BİZ DE BUNDAN YA-  
RANAMAYALIM?

ÇOK İYİ Fİ-  
KİR MOZZO-  
Nİ.

BİZE  
GÜVEN!



HA, HA! BİZDEN  
KOLAY KOLAY KURTU-  
LAMAYACAKLAR.



İKİ GÜN SONRA FEDERİKO, ÖĞRETMENİ VE ÖĞRENCİLERLE BİR-  
LİKTE GEZİYE ÇIKTI...  
HOŞÇA KALIN!



BEN NEDEN  
GİDEMİYORUM  
ANNEANNE?

BUYUNCUCE  
SEN DE  
GİDECEKSİN  
LUİZA'CIĞIM...



MOZZONI FEDERIKO'NUN ONU  
NASIL GÜLÜNÇ BİR DURUMA  
SOKTUĞUNU UNUTAMİYORDU...



KARLO, SEN SAĞDIN,  
FILIPPO'DA SOLDAN SAL-  
DIRACAK. AMA FEDERIKO'YU  
BANLA BIRAKACAKSINIZ!



TAMAM!  
OLDU.

AMA OLAYLARIN BASKA TÜRÜ  
GELİŞEBESİNİ KİMSE BİLMEYİORDU...



DURUN! SURA-  
YA BAKIN!



HAYIR!



SAKAFARELLO VE  
ADAMLARI!



HEY, BU YİĞ TULLUMU DA  
NEREYE GİDİYOR? GAS-  
GASPARO!



BE, BEN EVE GİTMEK İS-  
İSTİYORDUM...



KACMA!

ŞŞŞŞ! BİZİ  
DUYARLARSA  
MAHVOLURUZ



ÇOK KAYIP GASPARO.  
KORKMAMAN GERE-  
KİR.

AMA BEN  
KORKUYORDUM.



BİR  
GURULTU  
DUYDUNUZ  
Mİ?

ARTIK RÜZGARIN  
DA MI KUŞKULANIYOR-  
SUN? HO, HO, HO!



TAM O SIRADA...

EMİNİM BURAYA SAKLANDILAR... KARLO SEN SAGIRIN, FIJIPPO DA SOLDAN!

KİM OLDUĞUNU GÖRECEĞİZ!

DIKKAT ET SKAFARELLO. BU BİR TUZAK OLABİLİR.

HEY! BU POCO SKAFARELLO'NUN TA KENZİSİ!



DEMEK YILANLAR LA OYALANAN SENSİN HA?



ÇOCUKLAR BAKIN BU SAKAM YARANI BULDUM!

YÜREKLİ VE KAHRAMAN SKAFARELLO!

GÜRÜLTÜYE KARLO İLE FIJIPPO DA GELDİ.

YANLIZ DEĞİLİM...

SKAFARELLO BENİ TANIMA... DİN Mİ? BİZİM KASABAYA GELDİĞİNDE SENİ PENCEREDEN SELAMLAMIŞIM.

BİZİ DİNLIYORLARDI!

İSTELİK TEYLAN DA ATTILAR... İŞERİNİ BİTİREMEK İÇİN NE BEKLİYORUZ?

HAKSINIZ... ASKERLERİN EMRİNDEKİ UÇ APATIL CA-SUS BUNLAR. SİLAHLARINI-ZI HAZIRLAYIN!

AAH!..

BİZ CAŞUS DEĞİLİZ!

YEMİN EDERİZ Kİ SİZİN DOSTU-NUZ!

MOZZONI'YLE ARKA DAŞLARI BİZİ İZİYOR. LARMIŞ!

ONLARI ÖLDÜ-RECEKLER!

E..EYME GİT-MEK.. B..İSTİDÖ-RUM...





CABUK OLUN! SUBAYLAR  
OLAYTAN BİR AN ÖNCE  
HABERDAR EDİLMELİ-  
LER.

GASPARO, SKAFARELLO BİR CİNAI YANLIZ İKİ-  
YET İSLEMEDEN ÖNCE MOZZO-MIZI MI? SEN  
NİYLE ARKADAŞLARINI  
KURTARMAMIZ GEREK.  
DELİLMİŞ  
SİN!

BİRİNİZ GÖZCÜ  
OLARAK BURADA  
KALACAK!

SOYGUN İÇİN BANA BİR  
KİŞİ YETER!

DUYDUN MU? SKAFA-  
RELLO BİR ARKADAŞIMLA  
GİDECEK. BOYLECE İSİMİZ  
KOLAYLAŞACAK...

PATRON SİZİ NE YAPACIĞINA  
KARAR VERENE DEK BURADA  
KALACAKSINIZ.

AZ SONRA İKİ HAYDUT UZARLAŞTI...

BU SAPANLA  
NE YAPACAKSIN  
FEDERIKO?

NEYSE Kİ  
SETİRMEYİ  
AKIL  
ETMİŞİM.

GÖZÜNÜ DÖRTAÇ DOSTUM!

MERAK  
ETME!

TÜM BUNLAR  
SANA İNANDI  
SİZİN İÇİN OL-  
DU MOZZONI!

EYET! BU-  
RADAN KUR-  
TULAMAYCA-  
SIZ. SKAFAREL-  
LO İÇİNİZİ  
DE ÖLDÜRE-  
CEK.

KAPAYIN  
CENENİZİ,  
KORKAK-  
LAR! SKA-  
FARELLO  
ONU NE KA-  
DAR ÇOK SEV-  
DİĞİMİ BİL-  
İYOR.

YOK YA? ÖRU  
HALİNE  
BAK!

SEN BİR AL-  
CAKSIN! İN-  
SAN NASIL BİR  
HAYDUTA ÖZE-  
NEBİLİR?





SKAFARELLO DÖNENE KADAR  
MAGARADA GİZLENELİM. O  
ZAMANA DEK SUBAYLAR  
GELMİŞ OLURLAR.



AMA HAYDUTLARI BU  
MAGARADA BEKLEMEK  
ÇOK TEHLİKELİ OURLR.

BANA GÜVEN  
MEYİN!



BURADA  
KALIP KACMA-  
LARINI ÖNLE-  
MELİYİZ.

AYIP AYIP MOZZONI!  
FEDERIKO'NUN YAPTIK-  
LARINI BÖYLE Mİ TE-  
ŞEKKÖR EDİYORSUN?

ONUN BU-  
RAZA GELME-  
SİNİ BEN İS-  
TEMEDİM.



BU ARADA ORMANDA...



TANIRIM! FEDERIKO'YLA  
GASPARO'YU YANLIŞ MI BIRAK-  
TINIZ?

EVET. SUBAYLA  
RA HABER VERME-  
MİZİ İSTEDİ.



BU HAYDUTUN SAKLANDI-  
ĞI YER KAC YILDIR ARANI-  
YOR, ONU BU ÇOCUKLAR  
BULDU HA?



BEN HEMEN KASABAYA  
GIDIP YARDIM GETİRECE-  
GİM. SİZLER MANASTIRA  
GIDIP BENİ BEKLEYİN!



BU SIRADA MAGARADA ...

MOZZONI İSTER  
SEN GİDEBİLİR-  
SİN.

SEN SÖYLEME-  
SEN DE GİDECEK-  
TİM BÜÇÜR.



YİNE GÖRÜŞE-  
CEĞİZ FEDE-  
RIKO?



ONU SAKLAYIN. SKAFA-  
RELLO FAZLA GECİK-  
MEZ.



HAYDUT VE ADAMI MAGARAYA DÖNÜYÖRDÜ. AMA BEKLEN-  
MEDİK GİR OLAY OLDU...

HEY, YAKALADIMIZ  
ÇOCUKLARIN BİRİ  
DEĞİL Mİ, BU?



BU KARŞILAŞMANIN SONUÇLARI ÇOK TEHLİKE-  
Lİ OLABİLİR...



SKAFARELLO!



GOZANO'NUN MACARA-  
YA SALDIRDIGINI ANLATA-  
CAĞIM... SKAFARELLO BE-  
Nİ BOYLECE BAĞIS-  
LAR!



YAKALAYA-  
LIM ONU!

MUTAKA  
KAÇMISTIR!



DUR, KONUŞSUN!

HAYIR,  
KAÇMADIM...



MOZZONI OLANLARI AYRINTILARINA  
DEK ANLATTI...

YINE MI O ? KUSKUSUZ YÜREKLİ  
ÇOCUK AMA SABRIM  
TASMAYA BAŞLADI.



CABUKARKA-  
MA ATLA  
SERSEM!

OLUR AMA BENİ  
CEZALANDIRMAYA  
CAKSIN DEĞİL Mİ?  
BUTUN SÜÇ FEDE  
RIKO'NUN!



HAYDUTUN GÖZLERİ BİRDEN PARLA-  
DI...

SENİ VE MACA-  
RADAKİLERİN TÜ-  
MÜNÜ ÖLDÜRECE  
GİM İ HAYDİ ATLA!



YOKSA DUYMADIN  
MI ?

HAYIR!  
BIRAKIN  
BENİ!



ALESSANDRO MOZZONI BİR YANUŞ YAPTIĞINI  
İLK KEZ ANLADI...

İMAAT!



MAGARADA...

UMARIM BEKLEDİĞİMİZ YARDIM  
SKAFARELLO'DAN ÖNCE GELİR.  
GEMEZSE DE BİR BEYLER YARA-  
CAĞIZ.

NE  
YAPACAĞIZ?

BEN...  
EVİME DÖN-  
MEK İSTİY-  
RUM!



SKAFARELLO İLE ARKADAŞI  
SELİNCE SİZE İŞARET VER-  
DİĞİM ZAMAN SALDIRIP ON-  
LARI YAKALAMAYA ÇALIŞA-  
GIZ. SUBAYLAR  
SELENİ DEK  
ELİMİZDEN  
KACIRMA.  
MALİYİZ  
ONLARI.



BÖYLECE ONUN BAŞINA KO-  
NAN BÜYÜK ÖDÜL BİZE  
VERİLECEK...



AMA BEN... EVE  
GİTMİYİ YEĞLERİM.  
FEDERİKO.

GASPARO  
TITREMİYİ  
BIRAK ARTIK.



SUSUN! NAL  
SESLERİ DUYUYOR  
MUSUNUZ?

EYET!



FEDERİKO ÇIKIP BAKTI...

ONLAR!..



SÖZLERİMİ UNUT-  
MAYIN. İYİ  
ŞANSLAR!

SANIRIM Bİ-  
ZE GEREKE-  
CEK GERÇEK-  
TEN!



ATLARI HER  
ZAMANKİ YERE  
MI BIRAKACA-  
GIZ?

EYET. DİKKAT  
ET O SERSERİ  
KACMASIN!



MAGARAYA GİZLİCE  
YAKLAŞIP UFAKLIKLARI  
YAKALAYACAGIZ.



ARKADAŞIMIZIN  
SİLAHI ONLARDI-  
RDI.

AMA HİÇ BİRİ ONU  
KULLANMAYI BECE-  
REMEZ.



İSTELİK BU SEP-  
SEM BİZE YOLU AÇA-  
CAK. HAYDI YÜRÜ!







ADAMLARINIZI!  
ÇEKİN, YOKSA ÇO-  
ÇUKU VUZURUM!



AMA OLAYLARIN AKTINI DEĞİŞTİRMEK  
SKAFARELLO İÇİN ÇOK GEÇTİ...



İYİ NİSAN  
ALDIN!



ASKERLER BU KARIŞIKTAN YARARLANIP...

ELLER YUKARI!



FEDE-  
RIKO!

ÖĞRETME-  
NİM!



YÜKERLİK  
ÖSTERDİN!

SASOLUN... AMA  
HEPİMİZ BİR SEYLER  
YAPMAYA ÇALIŞTIK.



GASPARO BİLE. DEĞİLMİ DOSTUM?

BEN... ÖHO...  
BİR ZİTÇİK KORK-  
MUŞTUM...



SKAFARELLO'NUN YAKALANMASI FEDE-  
RIKO'NUN YAŞAMINDA BÜYÜK DEĞİŞİK-  
LİKLERE YOL AÇACAKTI.

TÜM KASABA HALKI SENİ  
BİR AN ÖNCE GÖRÜP,  
KUTLAMAK İSTİYOR.

AYRICA  
BÜYÜK ÖDÜ-  
LÜ DE SEN  
KAZANDIN.

BU PARAYI  
ARKADAŞLARIM-  
LA PAYLAŞMA-  
LIYIM.



BİR KAC SAAT SONRA ÇOCUK-  
LAR KASABAYA GİRDİLER. GEZİ  
SONA ERMİŞTİ, AMA NE BÜYÜK  
BİR KAZANÇLA...



SKAFARELLO İLE ADAMLARI  
HAPSEDİLDİ. ALESSANDRO MOZ-  
ZONI İSE...

BUCOLUN SAN-  
SI VAR.. AMA ONA  
ALTIŞ TUTANLAR  
BİR GÜN BENİM  
KARŞIMDA TIT-  
REYECEKLER

FEDERIKO VERİLEN ÖDÜLÜ ARKADAŞLA RİYLA BÖLÜŞTÜ.

SABOL DOSTUM... BİR ARADA SANA KARŞI OLDUĞUMU DÜŞÜNDÜKÇE ÇOK LİTANİYORUM.

BEN DE FEDERIKO!

BUNLARI UNUTAM ARKA DÖŞLER

ZAMAN GEÇTİ... İKİ YIL SONRA...

ARTIK SORUMLULUKLARIN ARTTI, FEDERIKO!

DÜKKANA SEN BAKACAKSIN. ANNEYLE BEN KENTE İNDİĞİMİZDE SE ANNEANNENİ SA-NA BIRAKACAM...





HAYDI YEMEK  
HAZIR!

HARİKA!



FEDERİKO, BE-  
Nİ SEVİYOR MU-  
SUN?

NE? AMMA  
SORU ANNE!  
ANNE!



BİLİYOR MUSUN, ESKİDEN  
BENİ ÇOK UZUYORDUN: AN-  
NENLER YOKKEN KİDE  
BİR MOZZONI'YLE DOYU-  
MEK İÇİN  
BENİ YAN-  
LIZ BİRA-  
KIYORDUN!



A- AMA OĞERİDE KALDI  
ARTIK... ASLINDA ÖYLE DAV-  
RANDIĞIM İÇİN SİMDİ PİS  
MANLIK DUYUYORUM.



BENİ BAĞI-  
LOR MUSUN?

TARİHİ Kİ BAĞ-SIYO-  
RUM. BİLİYORSUN BABANA  
OLANLARDAN HİÇ SÖZ ET-  
MEZDİM.



BİRDEN KAPIDA BAZI GÜRÜLTÜLER  
DUYULUR...

DUYDUN MU  
?

EYET... MUT-  
LAKA KAPINI İYİ  
KAPATMAMIŞSINDIR



GİDİP BAKA-  
YIM...



TAM KAPINI AÇMIŞTI KI...

DUR!...

NEEE?



M'OZZONI!

BENİ BEYLEM-  
YORDUN DEĞİL  
Mİ?



SKAFARELLO 'DAN DA KORKU-  
N BİRİ OLACAGIM... AMA SENİN-  
LE BUNLARI KONUŞMAYA  
GELMEDİM... BABANIN TÜM  
PARALARINI VER BANA



ÇIĞLIĞA KONSÜLAR GELDİ-ALES-  
SANDRO KORKUP KAÇTI...



FEDERIKO'NU  
ÖLDÜRDÜ!



AİÇAK, BENİ VURACAKTI AMA  
FEDERIKO ARAYA GİRİP KENDİ  
YAŞAMI PAHASINA BENİ KURTARDI.



FEDERIKO GOZZANO BİR KEZ DAHA SÖMÜ  
DAVRANMIŞTI...

ÇABUK BİR DOK-  
TOR ÇASIRI!  
DAHA KİŞİ YOR!



BEN GİDİP GETİRİRM. HEİM DE  
ASKERLERE HABER VERECEĞİM.



TANDIM ONU  
KURTAR!



YARIM SAAT SONRA...

KURTULACAK,  
BENEDETTA  
ANA.

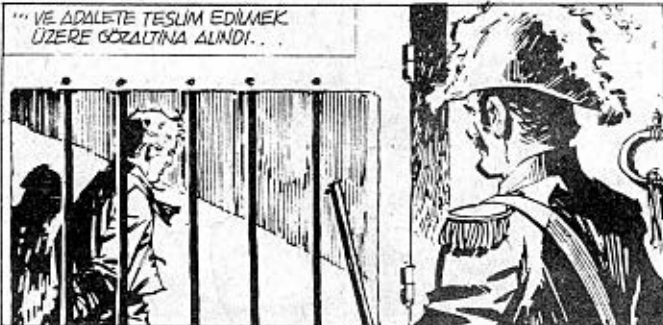
BOSUNA İTALYAN  
KANI TAZİMİYORUM  
DOKTOR...



ERTESİ SABAH ERKEN SAATLERDE ALES-  
SANDRO MOZZONI KARZLANDI...



... VE ADALETE TESLİM EDİLMEK  
ÜZERE GÖZALTINA ALINDI...



BU OLAY ÖZELİKLE DE FEDERIKO'NUN  
KARZLANMAÇI DAVRANIŞI BÖLGESİNİN TÜM  
GAZETELERİNE KONU OLDU.



BİR HAFTA SONRA VALİ FEDERİKO'YA TÜM KASABA HAKTAN ON DEĞERLİ BİR MARALIK TAKTI.

BU DAVRANIŞIN, BU TOPRAKLAR ÜZERİNDE OTURANLARA KIVANÇ VERİYOR OĞULM.

NEDEN AĞLIYORSUN SEVGİLİM?

MUTLULUKTAN AĞLIYORUM.



BU TÖRENDE FEDERİKO'NUN ARKADAŞLARI DA HAZİR GULUNULAR.

BUNU GERÇEKTEN HAKETTİ. ÇOK YOREKLİ BİR ÇOCUK. AMA SKAFARELLO'NUN YAKALANMASINDA BİZİM DE XERİMİZ DOKUNMUŞTU.

YO, GÜLMİYİN. FEDERİKO'YA BENİ HAYDUTUN MAGARASININ ONUNDE YANLIZ BIRAKTIRIYOR ZAMANI HATIRLIYOR MUSUNUZ?



TÜM YAŞAMIN BOYUNCA DAVRANIŞIN DAMARLARINDA AKAN İTALYAN KANINA LAİK OĞULM!

TÖRENİN SONUNDA BÜYÜK BİR SOLEN VERİLDİ...



AĞABEYN FE-DE-RIKO'YU TEHLİKEDE GÖRÜNCE HEMEN SKAFARELLO'YA SALDIRDIM...

AĞUNDA BÜTÜN BİR TAVUĞU YEDİKTEN SONRA BU KADAR YALANI NASIL SİRALADIGINI ANLAMIYORUM.

FEDERİKO, BİR DE SANA BENİ SEVİYOR MUSUN DİYE SORMUŞTUM...

İTALYA'NIN BU GÜZEL BÖLGESİ O GÜNDEN SONRA BARİS İÇİNDE YAŞADI.

